

职业妇女妈妈的强心剂！ 保育所・保育園・幼稚園

入所・入園の说明会要开始了！

入学前的孩子的养育，对于职业妇女的妈妈来说是个很大的负担。而能减轻这个负担的是幼稚园、保育园、保育所。有关详细情报，制作成一小册子（免费），将在本中心发行。

○ 想知道更多的情报！ 日本的保育所&保育園、幼稚園的情报

在日本养育孩子的外国籍妈妈们，最缺乏的情报是有关孩子们的幼稚园、保育所、保育园的情报。入小学之前的期间，如何养育孩子、怎样让孩子接受幼儿学习；和日本的妈妈们一样，是个很大的课题。

为解决此问题，ふじみの国际交流中心制作了有关幼稚园、保育所、保育园的养育孩子情报册子。「学年的界线是几月几号？」「幼稚园、保育所、保育园有什么不同？」「幼稚园要带便当吗？」「不管什么时候都可以进去吗？」想知道的事是那么多，而且还担心能不能做得到，这是每一个第一次当父母的都会遇到的难题。但是、请放心。为了消除大家不安、难题，本中心编辑了此册子。刚起步的关系，本书籍的正式名称还未决定，这是为外国籍市民所制作的养育孩子的专门书。

当然、不只是学校的事。有关必须接受预防接种的方法以及时期，还有名称、效果、附近的医院地图等，健康的话题也将使用6个国家语言（包括日语）预定登载。预定于9月上旬完成此册子。

「インフォメーションふじみの」到达您手中时，此册子也将会诞生吧！富士見市、ふじみ野市、三芳町、川越市的一部分是发布地区，在各个地区公民馆、ふじみ野国际交流中心，可取得此册子。

★幼稚園・保育所・保育園举行入园说明会。请踊跃参加★



▲富士見市ぱれっと



▲藤久保公民館



▲ふじみ野交流センター



▲上福岡西公民館

为了让想要知道更详细入所、入园情报的有关人士，实际在幼稚园、保育所上课的孩子妈妈、爸爸们，在说明会上可直接听到前辈们的意见。

www.ficcc.jp/foreign/

●「インフォメーションふじみの」の网页可阅览到各种记事。

拥有即将入所、入园孩子以及有小孩子的爸爸、妈妈们，请您务必参加。今年有承蒙「独立行政法人医療福祉機構」的支援而实施此活；册子、参加活动是免费的。有英语、中国語、韩国語、葡萄牙語、菲律賓語、的通译服务，不懂日本語的人士也可安心。（根据日程，应对語言不同，請向本中心咨询。）

说明会的日程表

- 9月10日** 第1回 富士見市社会福祉活動センター「ぱれっと」（电话049-255-6610）
9月11日 第2回 三芳町藤久保公民館（电话049-258-0690）
9月17日 第3回 富士見市ふじみ野交流センター（电话049-261-5371）
9月18日 第4回 ふじみ野市上福岡西公民館（电话049-266-9501）

资源法 不收集规定 的对象商品

垃圾的倒出方法，还没有完全统一，按照规定倒垃圾的各地市民的苦请渐渐的增加。尤其是电视、冷气机的室外机、洗衣机、小型的冰箱以及冷冻库等，因没有回收，而长久放置于垃圾场所，成了大问题。这些垃圾的处分，在法律上是必须负担资源费用的，請向役所咨询，另外处分这些垃圾。

今年6月开始实施道路交通法修正方案。包括后部坐席、所有的坐席都必须着用安全带，此规定已是义务化。没有着用安全带而发生事故死亡率是有装着安全带的四倍。驾驶员也呼吁乘坐者，注意安全，防范事故的发生。驾驶中、禁止手机的使用。

**没有忘记吧！
后部坐席要着
用安全带！**

出外散散心 吧！近郊的采 摘梨子，已经 开始了！

炎热的夏天，转眼快过了，接着是结满果实的秋天就要到来了。富士見市以及ふじみ野市、三芳町有很多的果树园，各种水果的采摘，可让您回味无穷。现在的季节是新鲜可口的梨子、尤其是「豊水」最棒。向您居家附近的役所咨询，出外散散心怎么样。富士見市、請向产业振兴课洽询。

外国籍市民很少利用的「平成20年度个别健康检查」将于7月开始实施。40岁以上的市民为对象，大肠癌、肺癌、流行性肝炎，20岁以上的子宫(颈)癌，30岁以上的乳癌、成人牙科等。期间是11月30日截止。为了保持身体健康，請接受健康检查。详细情形請向健康増進中心（电话049-252-37771）洽询。

**保护大家的健
康、实施「个
别健康检查」**

ふじみの国际 交流中心「日 本語教室」的 指南

刚来到日本的外国朋友，请您务必参加。这是个轻松的交流场所。当然也是为了生活必须学习日本語的场所。每个星期四 10:00~12:00 免费教学。在此可交到同乡的朋友。连络电话 **049-256-4290**

www.ficcc.jp/living/

●本中心的网页、登载着6个国家语言的生活指南。